

Distr.: General 9 November 2017

Original: Russian

Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

Тридцать вторая сессия

Женева, 22–26 января 2018 года Пункт 4 с) предварительной повестки дня

Применение Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ): толкование Правил, прилагаемых к ВОПОГ

Системы безопасности (Security) внутреннего водного транспорта (система БВВТ) и ВОПОГ

1. Правилами перевозки опасных грузов (ВОПОГ), Глава 1.10 — "Положения, касающиеся обеспечения безопасности" предусматриваются определенные требования, а именно "меры предосторожности" в отношении безопасности при перевозке опасных грузов.

В Примечании к пункту 1.10.3.2 Главы 1.10 ВОПОГ также указано:

"Перевозчики, грузоотправители и грузополучатели должны сотрудничать друг с другом и с компетентными органами в обмене информацией о возможных

¹ Примечание к ^{разделу} 1.10.3 Главы 1.10 ВОПОГ:

Для целей настоящей главы "обеспечение безопасности" означает меры предосторожности, принимаемые с целью сведения к минимуму хищений или ненадлежащего применения опасных грузов, в результате чего может возникнуть угроза здоровью и жизни людей, имуществу или окружающей среде.

угрозах, применении соответствующих мер безопасности и реагировании на происшествия, ставящие под угрозу безопасность."

- 2. При этом указанные участники транспортных операций обеспечивают выполнение своих обязанностей по охране за свой счет и под свою ответственность.
- 3. В Главе 1.10 ВОПОГ предусматривается наличие:
 - планов обеспечения безопасности перевозки и перевалки грузов повышенной опасности;
 - процедуры обеспечения охраны судов и портов;
 - информирования об угрозах.

Вывод по п. 3.1: Требования Главы 1.10 ВОПОГ в значительной степени соотносятся с целями системы БВВТ. Следовательно, в системе БВВТ необходимо учитывать выполнение этих требований.